



VU4143H

MOTORIZED ZONE VALVES / VALVOLA MOTORIZZATA DI ZONA / VÁLVULAS DE ZONA MOTORIZADAS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

APPLICATION

These two position (open/closed) motorized zone valves are for use in small bore and mini-bore central heating installations to provide "zoned" space temperature control. Depending upon application they can be controlled by a room thermostat or by an aquastat.

APPLICAZIONE

Queste valvole motorizzate di zona, a due posizioni (aperta/chiusa), sono progettate per regolare la temperatura ambiente negli impianti di riscaldamento centralizzato suddiviso "a zone". In funzione della loro applicazione, possono essere regolate da un termostato ambiente o da una caldaia.

APLICACIÓN

Estas válvulas de zona motorizadas de dos posiciones (abierta/cerrada) se emplean en instalaciones de calefacción central con conductos de calibre pequeño y muy pequeño para controlar la temperatura de ambiente por zonas.

Según la aplicación, se controlan mediante un termostato de ambiente o un termostato para agua.

SPECIFICATIONS

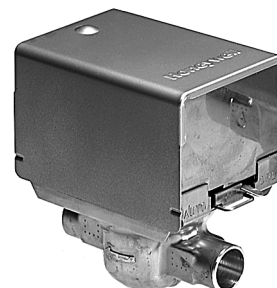
The specifications following are nominal and conform to generally accepted industry standards. Resideo is not responsible for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

Electrical Rating: 230 Vac 50Hz, 0.03A

Maximum differential pressure for close-off, and flow capacity rating:

1/2"	1.35 bar (135 kPa)	3.0 kvs
3/4"	0.69 bar (69 kPa)	6.9 kvs
1"	0.69 bar (69 kPa)	6.9 kvs

Maximum static pressure: 20 bar



Maximum ambient temperature: 50°C

Maximum flow temperature: 88°C

Minimum flow temperature: 5°C (not condensing air).
(Special models available for chilled water applications.)

Auxiliary switch rating: 10A (2.2A) at 220/240 Vac, 50Hz.

Approved: CE

DATI TECNICI

I dati tecnici riportati qui di seguito sono nominali e conformi agli standard accettati nel settore. Resideo non è responsabile per eventuali danni causati dalle applicazioni improprie o dall'uso errato dei propri prodotti.

Dati elettrici: Alimentazione 230 VCA/50Hz; consumo 0,03A

Pressione differenziale massima di chiusura e coefficiente di portata:

1/2"	1,35 bar (135 kPa)	3,0 kvs
3/4"	0,69 bar (69 kPa)	6,9 kvs
1"	0,69 bar (69 kPa)	6,9 kvs

Pressione statica massima: 20 bar

Temperatura ambiente massima: 50°C

Temperatura idrica massima: 88°C



Temperatura idrica minima: 5°C (in ambiente senza condensa)
 (Sono disponibili modelli speciali per applicazioni con acqua refrigerata.)

Portata del contatto ausiliario: 10A (2.2A) at 220/240 V, 50Hz.

Approvazioni: conformità al marchio CE.

ESPECIFICACIONES

Las siguientes especificaciones son nominales y cumplen con los estándares generalmente aceptados de la industria. Resideo no es responsable de los daños causados por el uso indebido de sus productos.

Características eléctricas: 230 V CA, 50 Hz, 0,03A

Presión diferencial máxima de cierre y coeficiente kvs:

1/2"	1,35 bar (135 kPa)	3,0 kvs
3/4"	0,69 bar (69 kPa)	6,9 kvs
1"	0,69 bar (69 kPa)	6,9 kvs

Presión estática máxima: 20 bar

Temperatura ambiente máxima: 50°C

Temperatura máxima del fluido: 88°C

Temperatura mínima del fluido: 5°C
 (Existen modelos especiales para aplicaciones de refrigeración.)

Especificaciones del interruptor auxiliar: 10 A (2,2 A) a 220/240 V CA, 50 Hz.

Aprobado: CE

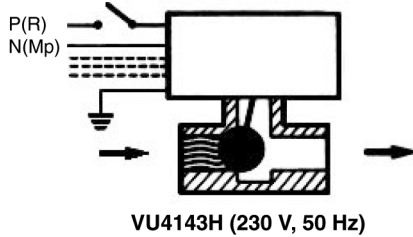


Fig. 1. Models / Modelli / Modelos

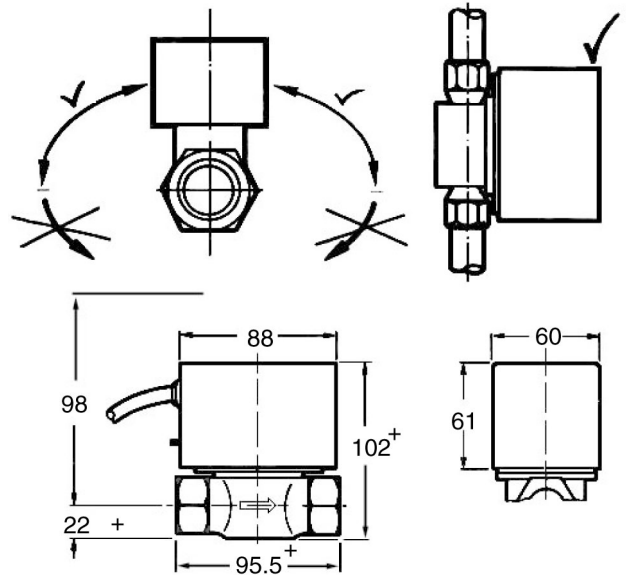


Fig. 2. Mounting / Montaggio / Montaje

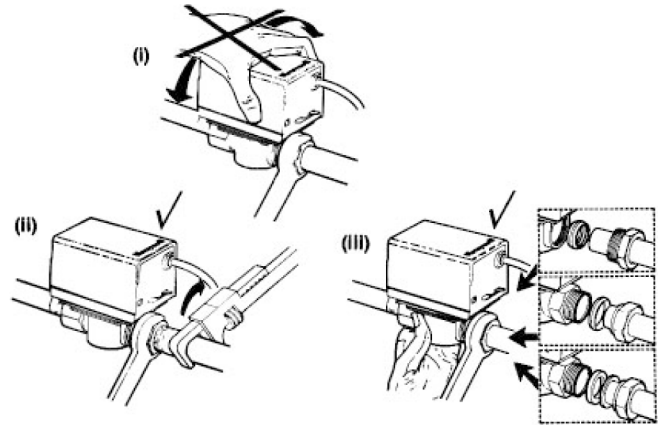


Fig. 3. Installation / Istallazione / Instalación

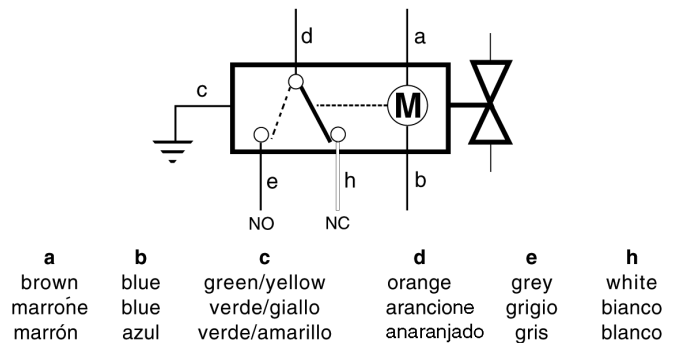


Fig. 4. Wiring Diagrams / Schema dei collegamenti elettrici / Diagramas de cableado

OPERATION



CAUTION

Disconnect power supply before connecting wiring to prevent electrical shock or equipment damage.

The actuator has three different manual settings: AUTO, OPEN and SWITCH. In AUTO mode, the valve cycles with the thermostat and activates the auxiliary switch valve at full open.

In OPEN mode, the valve is opened to allow the system to be filled, flushed or drained. The auxiliary switch is not activated. The valve returns to AUTO mode when it is energized.

In SWITCH mode, the valve is opened and the auxiliary switch is activated to run the pump. The valve returns to AUTO mode when it is energized.

FUNZIONAMENTO

Togliere la tensione prima di eseguire i collegamenti elettrici, per evitare scosse elettriche o danni all'apparecchiatura.

L'attuatore ha tre differenti impostazioni manuali: AUTO, OPEN e SWITCH. In modalità AUTO, la valvola viene aperta o chiusa dal termostato. Quando la valvola è aperta completamente viene attivato il contatto ausiliario.

In modalità OPEN, la valvola viene aperta, permettendo il riempimento, il lavaggio o il drenaggio dell'impianto. La valvola ritorna in modalità AUTO appena viene inserita la tensione.

In modalità SWITCH, la valvola viene aperta e viene attivato il contatto ausiliario, permettendo il funzionamento della pompa. La valvola ritorna in modalità AUTO appena viene inserita la tensione.

FUNCIONAMIENTO



PRECAUCIÓN

Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar el cableado, para evitar descargas eléctricas o daños al equipo.

El actuador tiene tres posiciones manuales: AUTO (automático), OPEN (abierto) y SWITCH (interruptor). En modo AUTO, la válvula es abierta o cerrada por el termostato. Cuando la válvula está abierta completamente, activa el interruptor auxiliar.

En modo OPEN, la válvula está abierta para permitir el llenado, la limpieza o el vaciado del sistema. El interruptor auxiliar no se activa. La válvula vuelve al modo AUTO cuando es alimentada eléctricamente.

En modo SWITCH, la válvula se abre y se activa el interruptor auxiliar hacer funcionar la bomba. La válvula vuelve al modo AUTO cuando es alimentada eléctricamente.

REMOVING THE ACTUATOR / RIMOZIONE DELL'ATTUATORE / DESMONTAJE DEL ACTUADOR

NOTE: It is not necessary to drain the system if the valve body assembly remains in the pipeline.

NOTA: Non è necessario svuotare l'impianto se si lascia il corpo della valvola installato sulla tubazione.

NOTA: No es necesario vaciar el sistema si el cuerpo de válvula sigue montado en la tubería.

1. Turn power supply OFF. Disconnect electrical leads, carefully noting position and colour of each lead.

Disinserire l'alimentazione elettrica. Scollegare i cavi, prendendo accuratamente nota della posizione e del colore di ciascun filo.

Desconecte la alimentación eléctrica. Desconecte los cables, teniendo en cuenta la posición y el color de cada uno.

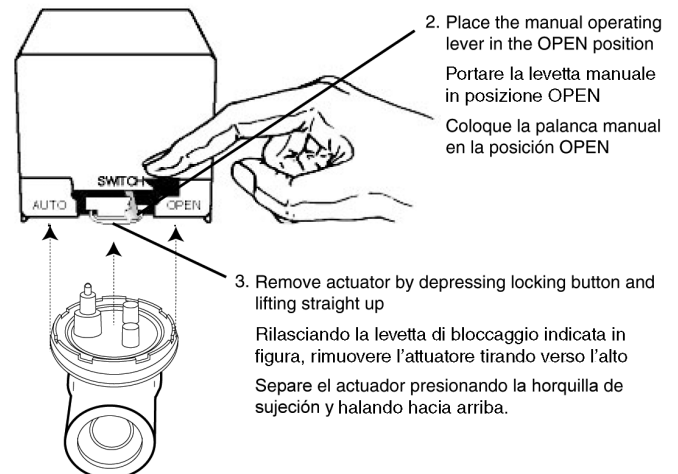


Fig. 5.

MOUNTING THE ACTUATOR / MONTAGGIO DELL'ATTUATORE / MONTAJE DEL ACTUADOR

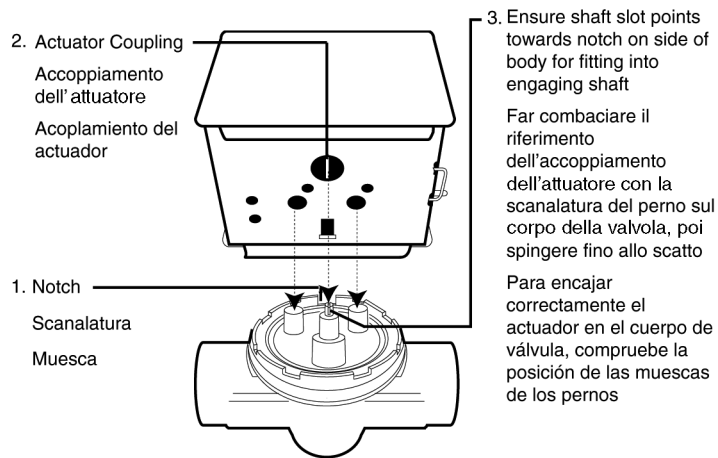


Fig. 6.



www.resideo.com

Resideo Technologies, Inc.
1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422
1-800-468-1502

95C-10924EIS-03 M.S. Rev. 04-20 | Printed in United States | Stampato negli Stati Uniti | Impreso en Estados Unidos

© 2020 Resideo Technologies, Inc. All rights reserved.

The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International, Inc. This product is manufactured by Resideo Technologies, Inc. and its affiliates.

Tutti i diritti riservati. Il marchio Honeywell Home è usato in licenza da Honeywell International, Inc.

Questo prodotto è fabbricato da Resideo Technologies, Inc. e dai suoi affiliati.

Todos los derechos reservados. La marca comercial Honeywell Home se utiliza bajo licencia de Honeywell International, Inc.

Este producto es fabricado por Resideo Technologies, Inc. y sus afiliados.